

Distr.  
GENERAL

UNCTAD/LDC/Misc.61  
28 March 2001

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

تقرير الاجتماع التفاوضي الثاني المعنى بشأن مشروع اتفاق إطاري  
للمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي

تيانجين، الصين، ١٦ - ١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١



## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفصل</u>
٤	مقدمة .....
٤	الأول - البيانات الافتتاحية .....
٨	الثاني - النظر في مشروع الاتفاق الإطاري للمرور العابر .....
٨	الثالث - إجراءات المتابعة وعبارات التقدير .....
١٠	الرابع - المسائل التنظيمية .....
	<b>المرفقات</b>
١٢	الأول - قائمة بالمشتركين .....
١٦	الثاني - قائمة بالوثائق .....

## مقدمة

- ١- طلبت الجمعية العامة للأمم المتحدة، في قرارها ٩٧/٥٠ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، إلى الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية أن ينظم، بالتعاون مع البلدان والمؤسسات المانحة ولا سيما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واللجان الإقليمية والمؤسسات دون الإقليمية ذات الصلة، أفرقة استشارية خاصة بغية تحديد مجالات العمل ذات الأولوية على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي، ووضع برامج عمل.
- ٢- وعقد أول اجتماع استشاري دون إقليمي للتعاون بين بلدان شرق آسيا في مجال المرور العابر في أولان باتار، منغوليا، في الفترة من ٢٠ إلى ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧. واعتمد مذكرة تفاهم أولان باتار التي رحبت بها الجمعية العامة في قرارها ١٨٣/٥٢ المؤرخ في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧.
- ٣- وطلبت مذكرة تفاهم أولان باتار من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ إعداد مشروع لاتفاق دون إقليمي لتنظر فيه حكومة كل من جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي.
- ٤- وعقد أول اجتماع تفاوضي للنظر في هذا المشروع في أولان باتار، منغوليا، في الفترة من ١٥ إلى ١٧ أيار/مايو ٢٠٠٠. وعقد المؤتمر التفاوضي الثاني في تيانجين، الصين، في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١.

- ٥- والوثيقة الرئيسية التي عرضت على الاجتماع كانت الوثيقة UNCTAD/LDC/Misc.47/Add.1 التي تتضمن المشروع المنقح للاتفاق الإطاري بشأن المرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي. وعرض على الاجتماع أيضاً عدد من الوثائق الأساسية (للاطلاع على قائمة كاملة بالوثائق أنظر المرفق الثاني).

## أولاً - البيانات الافتتاحية

- ٦- افتتح الاجتماع معالي السيد شن زينهوا، نائب الوزير، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي، جمهورية الصين. ورحب بالنيابة عن حكومة جمهورية الصين الشعبية بجميع المشاركين في الاجتماع. وقال إن حكومته تولي اهتماماً خاصاً إلى المرور العابر بين الصين ومنغوليا، وكذلك بين الصين والاتحاد الروسي. وقد وقعت حكومة الصين بالفعل على عدة اتفاقيات ثنائية تتعلق بالتعاون في مجال المرور العابر مع البلدان المجاورة لها. وأكد على أهمية النظم الفعالة في مجال النقل العابر من حيث تحسين رفاه الشعوب في البلدان غير الساحلية وبلدان المرور العابر وتحسين تسييرها الاقتصادية والاجتماعية. وأشار إلى أن اتفاقيات التعاون الثلاثية السارية بين الصين ومنغوليا والاتحاد الروسي تهدف إلى تحسين كفاءة نظم النقل العابر من خلال توحيد المعايير وتحقيق الاتساق بينها.

وأضاف قائلاً إن حكومة الصين مستعدة لبذل الجهد لضمان أن يعبر الاتفاق الجاري التفاوض بشأنه عن مبادئ حيدة التوازن ويمكن أن تقبلها وتستفيده منها الأطراف الثلاثة جميعاً. وأعرب عن التقدير بوجه خاص لمنغوليا والاتحاد الروسي، وللأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على مساهمتهم في الأعمال التحضيرية الموضوعية والمالية والتنظيمية لهذا الاجتماع الهام.

-٧ وأعرب **مثل منغوليا** عن تقديره لحكومة جمهورية الصين الشعبية على استضافتها للاجتماع التفاوضي الثاني في تيانجين، وهي ميناء مهم في شمال شرق آسيا. وقال إن حكومة منغوليا تولي اهتماماً كبيراً لعقد الاتفاق الاطاري للمرور العابر. وأشار إلى أن الأطراف المتعاقدة قامت، في الاجتماع التفاوضي الأول بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر بمناقشة الوثيقة على أساس الاستفتاء. وأضاف أن وفد منغوليا يقترح إعادة إدراج الصيغة التي سبق أن وردت في المشروع الأول للاتفاق الاطاري للمرور العابر. وأحد الأغراض الرئيسية من وراء ذلك هو مساعدة منغوليا - وهي بلد نام غير ساحلي - في جهودها الرامية إلى زيادة تحسين نظم المرور العابر المستقرة. وناشد سائر الأطراف أن تأخذ في الحسبان الطبيعة المحددة للصعوبات التي تواجهها منغوليا باعتبارها بلدان نامية غير ساحلي.

-٨ وأعرب **مثل الاتحاد الروسي** عن تقديره لحكومة جمهورية الصين الشعبية على استضافتها للاجتماع في تيانجين، وهي ليست مدينة ذات تاريخ عريق فحسب وإنما هي أيضاً مركز للتنمية الصناعية وخدمات المرافئ. وقال إن حكومته تولي أهمية كبيرة للتعاون في مجال المرور العابر بين الصين ومنغوليا والاتحاد الروسي. وفي هذا السياق، أشار إلى نتائج اجتماع القمة الذي عقد مؤخراً بين منغوليا والاتحاد الروسي، والتي نتائج اجتماع اللجنة الفرعية الصينية - الروسية المعنية بالتعاون في مجال النقل. وقال إن الاتحاد الروسي يشارك البلدان النامية غير الساحلية في اهتمامها ومشاغلها ويدعم جهودها الرامية إلى إقامة نظم مستقرة للنقل العابر تربطها بسائر البلدان والقطارات من خلال بلدان المرور العابر المجاورة لها. ويعتبر الاتحاد الروسي، نظراً لموقعه الجغرافي الفريد وهيكله الأساسية في مجال النقل، جسراً مهماً يربط بين منطقة آسيا والمحيط الهادئ وبين أوروبا. وأعرب عن أمله في أن يمثل الاتفاق الاطاري بشأن المرور العابر خطوة هامة في اتجاه التكامل بين نظم المرور العابر في شمال شرق آسيا. ودعا الصين ومنغوليا إلى زيادة تعاونهما بغية تحسين استخدام خط السكك الحديدية عبر سيبيريا. وأعرب عن تقدير وفده للأمانة الأونكتاد على مبادرتها الخاصة بتنسيق التفاوض بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر. وفيما يتعلق بهذا المشروع، قال إن الوفد الروسي سيتدخل عدداً من التعديلات ترمي إلى إيجاز بعض العبارات وتبسيط الصياغة.

-٩ وفي البيان الذي ألقاه رئيس وحدة البلدان النامية غير الساحلية والبلدان النامية الجزرية الصغيرة، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نمواً والبلدان النامية غير الساحلية والبلدان النامية الجزرية بالأونكتاد، نقل

الى الحاضرين أطيب تحيات السيد روبتر ريكوبيرو، الأمين العام للأونكتاد، وتقنياته بنجاح الاجتماع التفاوضي الثاني بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر. وقال إن الأمين العام يولي أهمية كبيرة لهذه المفاوضات التي يعتقد أنها ستتيح بيئة ممكينة لخدمات تتسم بالكفاءة وفعالية التكلفة وسهولة التخطيط في منطقة شمال شرقي آسيا. فقد أصبحت خدمات النقل العابر الفعالة، من حيث سرعتها وسهولة تحطيطها وموتها، عاملا حاسما في كسب الأسواق الخارجية والاحتفاظ بها. وأضاف قائلا إن المبادرة التي اتخذتها الحكومات الثلاث لوضع إطار ملائم لتعجيل حركة المرور العابر ينبغي النظر اليها على أنها عنصر مهم من عناصر استراتيجيتها الشاملة الرامية الى تعزيز فرصها في التجارة الخارجية وزيادة قدرتها التنافسية. وأعرب عن تقديره لحكومة جمهورية الصين الشعبية على استضافتها للاجتماع. وقال إن ذلك لا يؤكد فحسب الأهمية التي توليه الحكومة للاجتماع بل يدل أيضا على الرغبة في تحقيق الهدف الأساسي وهو ابرام واعتماد اتفاق اطاري للمرور العابر في هذه المنطقة دون الإقليمية. وعلاوة على ذلك، أعرب عن تقديره الشخصي وتقدير الأونكتاد لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي على ما قدمه من دعم مالي ولوحيسي وغير ذلك مما سهل الأعمال التحضيرية للاجتماع. وقد أبدى كل من الوحدة الخاصة للتعاون التقني بين البلدان النامية، في نيويورك، والممثلين المقيمين في العاصم الثلاث - بيجينغ وموسكو وألانباتار - الاهتمام والالتزام بنجاح المفاوضات الجارية. وأكد للمشترين في الاجتماع أن الأونكتاد لن يدخر جهدا لتزويد الاجتماع بالدعم التقني واللوحيسي اللازم لتسير أعماله.

١٠ - وقال الممثل القائم، بالنيابة، لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جمهورية الصين الشعبية إن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد أدركت منذ وقت طويل العقبات الإنمائية الأساسية التي تواجهها البلدان النامية غير الساحلية. ففي قرارها ١٩٩/٥٤ ذكرت الجمعية العامة أنها تدرك أن افتقار تلك البلدان إلى منفذ بري إلى البحر يفرض قيودا خطيرة على محمل جهود التنمية الاجتماعية الاقتصادية فيها. ويتفاقم هذا الوضع بفعل موقع تلك البلدان النائية وعزلتها عن الأسواق العالمية وجسامه تكاليف المرور العابر ومخاطرها. وبلدان المرور العابر المجاورة هي ذاتها بلدان نامية تفتقر إلى القدرات الملائمة لإقامة نظم فعالة في مجال النقل العابر.

١١ - إن ارتفاع تكلفة النقل العابر والتأخير لمدة طويلة بشكل غير مقبول لها، في آن واحد، عرض ونتيجة لعوامل سلبية هي مواضع الاختناق في الهياكل الأساسية المادية والحواجز غير المادية. وهذا، في الواقع، وجهان لنفس العملة؛ ولذلك يتطلب تحسين كفاءة نظم النقل العابر اتخاذ اجراءات على كل من الأصعدة الوطنية ودون الإقليمي والدولي.

١٢ - وعملا بالقرار ١٩٩/٥٤، دعم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي جهود البلدان النامية غير الساحلية وبلدان المرور العابر النامية الرامية إلى وضع ترتيبات تعاونية دون إقليمية لإقامة نظم فعالة في مجال النقل العابر. وأشار إلى أن الوحدة الخاصة للتعاون التقني بين البلدان النامية في الأونكتاد قدمت مساعدات مالية كيما ينظم في عام

١٩٧٧ أول اجتماع من نوعه في هذا المجال وهو الاجتماع الاستشاري المخصص للبلدان غير الساحلية وبلدان الممرور العابر في المنطقة لتحديد الحالات ذات الأولوية على الصعيد الوطني ودون الإقليمي والدولي، بغية تحسين نظم النقل العابر في المنطقة. وكان ذلك الاجتماع قد اعتمد مذكرة تفاهم أولانباتار التي تضمنت جملة أمور من بينها اتفاق الحكومات الثلاث على عقد اجتماع دون إقليمي لتنظيم عمليات النقل العابر، وطلب إلى الأونكتاد وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي تقديم المساعدة الموضوعية والمالية. وواصل الأونكتاد، من خلال وحدته الخاصة للتعاون التقني بين البلدان النامية، دعمه لهذه الجهد.

١٣ - وعزز برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أيضا تدابير تيسير التجارة والنقل بين بلدان شمال شرق آسيا الخمسة، عن طريق البرنامج المدعم من الأونكتاد لتنمية منطقة نهر تومين. وقد وجهت دوائر المال والأعمال والوكالات المانحة انتقادات إلى ما تتسم به إجراءات عبور الحدود من التشدد المفرط والتنوع الشديد، واعتبرت ذلك عقبة رئيسية تعطل التبادلات التجارية والاقتصادية بين البلدان. وكان الغرض من الاقتراح المقدم من أمانة تيوبمن لاتفاق تسهيل نقل السلع والأشخاص عبر الحدود هو مساعدة البلدان على توحيد قواعدها ولوائحها التنظيمية، وتحقيق اتساقها مع أفضل الممارسات الدولية.

١٤ - وأشار إلى أن الصين هي أهم بلد للممرور العابر في العالم وأنها تقدم خدمات المروء العابر لمعظم البلدان النامية غير الساحلية في شمال شرقى وجنوب شرقى آسيا. وفي السنوات الأخيرة، أولت حكومة الصين المزيد من العناية لتحسين جودة خدمات المروء العابر. ونتيجة لذلك، انخفضت بشكل ملحوظ فترات وتكليف النقل العابر للسلع عبر إقليم الصين في اتجاه البلدان غير الساحلية المجاورة.

١٥ - ومن المتوقع أن يكون الاتفاق الإطاري للممرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي وثيقة قانونية في غاية الأهمية تهدف إلى تحسين عمليات النقل العابر من خلال اتساق وتبسيط الإجراءات الجمركية واجراءات عبور الحدود والإجراءات الإدارية. وتتسم نظم المروء العابر المحسنة بأهمية استراتيجية قصوى بالنسبة للمنطقة لأنها لن تؤدي فحسب إلى تخفيض تكاليف النقل التي تتحملها منغوليا بل ستستخدم أيضا كعامل مهم لزيادة التوسع في التعاون الاقتصادي والتجاري دون إقليمي. وفي الختام، قال إن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يواصل تشجيعه للتعاون الإقليمي ودون إقليمي ويصر أن يتعاون مع بلدان شمال شرق آسيا من خلال الدعم المقدم لتحسين شبكات النقل وإدماجها في برنامج تنمية منطقة نهر تومين في شمال شرق آسيا وبرنامج تنمية منطقة طريق الحرير الذي تشارك فيه البلدان الواقعة على طريق الحرير المعروفة. ويطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى زيادة دعم ومشاركة جميع البلدان المعنية والقطاع الخاص في تلك البرامج الإقليمية والقطبية لإقامة أساس متين للرخاء في كل بلد في تلك المنطقة الهامة.

١٦ - وحضر سعادة السيد داغفا تساكيلغان، سفير منغوليا لدى جمهورية الصين الشعبية، الجلسة الافتتاحية للجتماع التفاوضي الثاني بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر بين حكومات جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي.

### الفصل الثاني

## النظر في مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر

١٧ - عقد ممثلو جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي خمس جلسات للنظر في مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر. ويرد نص المشروع المقترن في الوثيقة UNCTAD/LDC/Misc.47/Add.2.

### الفصل الثالث

## اجراءات المتابعة وعبارات التقدير

### اجراءات المتابعة

١٨ - المشتركون في الاجتماع:

١٠ رحبا بالعرض السخي المقدم من حكومة الاتحاد الروسي لاستضافة الاجتماع التفاوضي الثالث بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي، ليعقد في الاتحاد الروسي، ومن الأفضل أن يتم الاجتماع في مدينة مرتبطة بالتجارة العابرة في شمال شرق آسيا. وبهذا الصدد، طلب من أمانة الأونكتاد عقد مشاورات لتحديد موعد الاجتماع ومكانه؟

٢٠ أكدوا على أهمية تكرار عقد المشاورات حول المسائل الرئيسية المتعلقة بـ بغية تسهيل التفاوض بشأن مشروع الاتفاق، بما في ذلك المشاورات بين رؤساء الوفود. وبهذا الصدد، طلب من أمانة الأونكتاد اجراء مشاورات مع رؤساء أفرقة التفاوض التابعة للأطراف المتعاقدة؟

٣٠ وافقوا على النظر في مسألة إنشاء أفرقة للخبراء للبدء في إجراء مشاورات تفصيلية بشأن المرفقات المشار إليها في مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر؟

‘٤’ أعربوا عن تقديرهم لجتمع المانحين، بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، على الدعم المقدم إلى عملية التفاوض، وطلبووا منه مواصلة تقديم الدعم المالي للمفاوضات المقبلة التي ستسفر عن اعتماد اتفاق اطاري للمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي؛

‘٥’ طلبووا من أمانة الأونكتاد مواصلة تقديم الدعم المالي والتنظيمي للمفاوضات، بما في ذلك إعداد المرفقات المشار إليها في مشروع الاتفاق؛

‘٦’ طلبووا من أمانة الأونكتاد إعداد الصيغة النهائية لمشروع تقرير الاجتماع التفاوضي الثاني والنص المنقح لمشروع الاتفاق تحت اشراف رئيس الاجتماع، وتوزيع هذين المشروعين على الحكومات المشتركة، في الموعد المقرر.

### عبارات التقدير

١٩ - أعرب المشاركون عن تقديرهم للدعم المالي المقدم من الوحدة الخاصة للتعاون التقني بين البلدان النامية، التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والذي أسهم في نجاح الأعمال التحضيرية للاجتماع. وأعربوا عن تقديرهم كذلك لأمانة الأونكتاد على تقديم الدعم الموضوعي والتنظيمي طوال المفاوضات. وبالاضافة إلى ذلك، أعربوا عن تقديرهم البالغ لشعب وحكومة جمهورية الصين الشعبية على استقبالهم الودي وكرم ضيافتهم طوال فترة الاجتماع، وعلى التنظيم الممتاز للاجتماع.

٢٠ - وفي الجلسة الختامية، المعقودة في ١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، أشاد الرئيس بروح التعاون التي تمت في إطارها المناقشات. وقال إنه تم إحراز تقدم ملحوظ وإنه يتطلع إلى استمرار هذا الزخم وتحقيق المزيد من التقدم في الاجتماع القادم. وأعلن مثل الاتحاد الروسي عن العرض المقدم من حكومته لاستضافة الاجتماع التفاوضي الثالث بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر.

## الفصل الرابع

### المسائل التنظيمية

#### ألف - انتخاب أعضاء المكتب

(البند ١ من جدول الأعمال)

٢١ - في الجلسة الأولى المعقودة في ١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ انتخب الاجتماع أعضاء مكتبه التالية  
أسماؤهم:

الرئيس: السيد وانغ زينغ (الصين)

نائب الرئيس - المقرر السيد غونشينغ سيسير (منغوليا)

نائب الرئيس: السيد أندرى سمورودين (الاتحاد الروسي)

#### باء - اقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

(البند ٢ من جدول الأعمال)

٢٢ - وفي الجلسة نفسها، اقر الاجتماع جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة ٦٠  
كما يلي:

- ١ انتخاب أعضاء المكتب

- ٢ إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

- ٣ التفاوض بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا  
والاتحاد الروسي

- ٤ مسائل أخرى

- ٥ اعتماد تقرير الاجتماع التفاوضي الثاني بشأن مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر بين  
جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي

### جيم - اعتماد تقرير الاجتماع

٢٣ - في الجلسة الختامية المعقودة في ١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١، اعتمد الاجتماع تقريره الوارد في الوثيقة UNCTAD/LDC/Misc.61. وتتضمن الوثيقة أيضا مقررات تتعلق بإجراءات المتابعة. ويرد نص مشروع الاتفاق الاطاري لتمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية و蒙古يا والاتحاد الروسي في الوثيقة .UNCTAD/LDC/Misc.47/Add.2

## المرفق الأول

### قائمة المشتركين

#### جمهورية الصين الشعبية

رئيس الوفد، نائب المدير العام، ادارة التجارة الدولية والشؤون الاقتصادية، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

نائب رئيس الوفد، نائب المدير العام، ادارة المعاهدات والقانون، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

موظف أقدم بوزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

مدير شعبة بادارة التعاون الدولي، وزارة السكك الحديدية

مدير شعبة بادارة الطرق السريعة، وزارة المواصلات

نائب مدير شعبة بادارة التجارة الدولية والشؤون الاقتصادية، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

نائب مدير شعبة بادارة الشؤون الآسيوية، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

نائب مدير شعبة بادارة الشؤون الأوروبية، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

نائب مدير شعبة بادارة المعاهدات والقانون، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي

نائب مدير شعبة بإدارة المعاهدات والقانون، وزارة الشؤون الخارجية

نائب مدير شعبة بادارة شؤون شرق أوروبا وآسيا الوسطى، وزارة الشؤون الخارجية

١ - السيد وانغ زينغ

٢ - السيد شانغ مينغ

٣ - السيد زانغ ديها

٤ - السيد ما هونغ ينخ

٥ - السيد ونغ ليبي

٦ - السيد زهو غوان غيان

٧ - السيد سونغ زيوجون

٨ - السيد لwoo وايدونغ

٩ - السيد يانغ غيوهوا

١٠ - أويانغ أوجينغ

١١ - السيد زي زياويونغ

- ١٢ - السيد واي يونغ نائب مدير شعبة بمكتب العمليات الاقتصادية، اللجنة الحكومية للاقتصاد والتجارة
- ١٣ - السيد زانغ زبيونغ نائب مدير شعبة بادارة السياسات الضريبية، وزارة المالية
- ١٤ - السيد زانغ شونيان نائب مدير شعبة بادارة التعاون الدولي، وزارة المواصلات
- ١٥ - السيد شي يونغ نائب مدير شعبة بمكتب ادارة المرور، وزارة الأمن العام
- ١٦ - السيد لي واي نائب مدير شعبة بادارة مراقبة السلع، الهيئة العامة للجمارك
- ١٧ - السيد فنغ بن نائب مدير شعبة بادارة مراقبة التفتيش، الهيئة الحكومية للتفتيش لدى الخروج/الدخول والحجر الصحي
- ١٨ - السيد لي جونجخي خبير استشاري بمكتب مراقبة الدخول/الخروج، وزارة الأمن العام
- ١٩ - السيد بنغ جيوبين خبير استشاري، ادارة اللوجستيات، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي
- ٢٠ - السيد لي يوين خبير استشاري، ادارة التجارة الدولية والشؤون الاقتصادية، وزارة التجارة الخارجية والتعاون الاقتصادي
- منغوليا**
- ١ - السيد غونتشيغ سيسير رئيس الوفد، المدير بالنيابة، ادارة الشؤون القانونية والقنصلية، وزارة الشؤون الخارجية
- ٢ - السيد دلراي دافاسامبو نائب رئيس الوفد، مستشار بادارة روسيا والصين، وزارة الشؤون الخارجية
- ٣ - السيد جالشيف سريتير مدير ادارة تنسيق سياسات النقل البري والمواصلات والسياحة، وزارة تنمية الهياكل الأساسية
- ٤ - السيد يونغدون بتسايكان نائب المدير، هيئة السكك الحديدية المنغولية

- السيد دلجر بايارسايكان -٥ رئيس شعبة سياسات الجمارك والتعاون، الهيئة العامة للجمارك
- السيد أورجينكونديف توغسيبيلغوم موظف بادارة السياسات التجارية والتعاون، وزارة الصناعة والتجارة -٦
- السيد غوناياف باتخار غال -٧ الأمين الثاني، ادارة التعاون المتعدد الأطراف، وزارة الشؤون الخارجية
- السيد ن. انكتايفان -٨ الأمين الثالث، سفارة منغوليا في بيجينغ
- الاتحاد الروسي**
- السيد أندريبي سوروودين -١ رئيس الوفد، نائب المدير، ادارة التعاون الاقتصادي، وزارة الشؤون الخارجية
- السيد ايفغيني بوبروف -٢ نائب رئيس الوفد، مستشار، ادارة التعاون الاقتصادي، وزارة الشؤون الخارجية
- السيدة تاتيانا كوفاليفا -٣ نائبة رئيس شعبة بوزارة النقل
- السيد بوريس سيتكوف -٤ رئيس شعبة السكك الحديدية بوزارة النقل
- السيد ألكسندر سوبول -٥ نائب مدير ادارة منطقة ايركوتسك
- السيد سياوبين لاي -٦ نائب رئيس غرفة التجارة والصناعة لشرق سيبيريا
- السيد ميكائيل سافين -٧ نائب المدير العام، اتحاد شركات النقل الدولي
- السيد ه. ه. جورجيفسكي -٨ خبير أقدم، الممثل التجاري للاتحاد الروسي لدى جمهورية الصين الشعبية
- الأونكتاد**
- السيد ارنست مبولي -١ رئيس وحدة البلدان النامية غير الساحلية والبلدان الجزرية الصغيرة، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نموا
- السيد عبد الله عباس -٢ موظف أقدم، الشؤون الاقتصادية، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نموا

٣- السيد سانداغدورج اردنبيلغ موظف بالشؤون الاقتصادية، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نموا

٤- السيدة ناتي فيلانويفا موظفة بالأمانة، مكتب المنسق الخاص لأقل البلدان نموا

برنامح الأمم المتحدة الإإنمائي، مكتب بيجينغ

١- السيد ماليد نيرونغو الممثل المقيم، بالنيابة

٢- السيدة دو يوزين الممثل المقيم المساعد

٣- السيد تسوغتسايهان غومبو اخصائي في النقل

المرفق الثاني

قائمة بالوثائق

مشروع الاتفاق الاطاري للمرور العابر	UNCTAD/LDC/Misc.47/Add.1	- ١
جدول الأعمال المؤقت	UNCTAD/LDC/Misc.60	- ٢
تقرير الاجتماع التفاوضي الأول بشأن الاتفاق الاطاري للمرور العابر بين جمهورية الصين الشعبية ومنغوليا والاتحاد الروسي	UNCTAD/LDC/Misc.51	- ٣
تقرير من الأمين العام للأونكتاد بشأن بيئة المرور العابر في الدول غير الساحلية في آسيا الوسطى وجيروها من بلدان المرور العابر النامية	A/55/320	- ٤

— — — —